

LEKCJA 26 Słowa mylone przez Native English Speakers czyli rodzimych użytkowników języka angielskiego (Część 2)

Na tej lekcji omówimy cztery kolejne błędy językowe związane z podobnymi słowami, które często są również popełniane przez rodzimych użytkowników języka angielskiego.

BŁĄD #

104



DON'T SAY - NIE MOW

✗ She ensured me that the mistakes would be corrected



DO SAY - POWIEDZ

✓ She assured me that the mistakes would be corrected

Zapewniła mnie, że błędy zostaną poprawione

Assure oznacza 'zapewnić' czyli powiedzieć coś innej osobie, aby usunąć jej wątpliwości lub niepokój.

- I was afraid we'd miss the flight, but my husband assured me we'd get to the airport in time
- Bałam się, że spóźnimy się na lot, ale mój mąż zapewnił mnie, że dotrzemy na lotnisko na czas
- I assure you that the water here is perfectly safe to drink
- Zapewniam cię, że woda tutaj jest całkowicie bezpieczna do picia

Po assure zawsze mamy osobę: zapewniam cię, zapewnić ją, zapewnić jego - assure you, assure her, assure him itd.

Ensure to coś co robisz, aby zagwarantować, zapewnić określony wynik.

- We ordered ten pizzas to ensure that there would be enough food for everybody
- Zamówiliśmy dziesięć pizzy, aby zagwarantować, że będzie wystarczająco jedzenia dla każdego
- Please send the document by express mail to ensure that it arrives on time
- Prześlij dokument pocztą ekspresową, aby zagwarantować, że dotrze on na czas

Insure (pisane na początku przez „I”) - ubezpieczyć, ma miejsce, gdy otrzymasz plan finansowy na pokrycie szkody lub straty na osobie lub rzeczy. Jest to związane ze słowem - insurance, takie jak health insurance - ubezpieczenie zdrowotne - car insurance - ubezpieczenie samochodu itp.

- Our house is insured against fires, floods, and theft
- Nasz dom jest ubezpieczony od pożarów, powodzi i kradzieży

BŁĄD 105



DON'T SAY - NIE MÓW

✗ I was out of breathe after running to catch the bus



DO SAY - POWIEDZ

✓ I was out of breath after running to catch the bus

Nie mogłem złapać tchu po biegu, żeby złapać autobus

Słowo „**breath**”, to rzeczownik odnoszący się do powietrza wciąganego/wypuszczanego z ust i nosa - czyli 'oddech'.
Możesz...

- **take a deep breath**
• wziąć głęboki oddech
- **have bad breath**
• mieć nieświeży oddech
- **hold your breath**
• wstrzymać oddech
- **gasp for breath**
• z trudem łapać oddech

Słowo „**breathe**” jest czasownikiem odnoszącym się do akcji wciągania i wypuszczania powietrza - czyli 'oddychać'. Możesz...

- **breathe hard / breathe heavily**
• oddychać ciężko
- **have trouble breathing**
• mieć problemy z oddychaniem
- **breathe easily / breathe freely again**
• oddychać znowu łatwo / swobodnie (kiedy możesz się zrelaksować po okresie intensywnego stresu lub nerwowości)

Zwróćmy uwagę na wymowę.

W słowie 'oddech - **breath** - tak jak w innych pewnych rzeczownikach występuje 'ea', które brzmi tak jak w przedstawionych słowach:

breath

bread, head, red, bed

(chleb, głowa, czerwień, łóżko)

Natomiast w słowie oddychać - **breathe** - 'ea' wypowiada się w następujący sposób tak jak w słowach:

breathe

need, see, real, breeze

(potrzebować, zobaczyć, prawdziwy, bryza)

The **th** in breath is "soft" like in

path, tooth, and fourth

('th' jest tutaj 'miękkie' jak w słowie: ścieżka, ząb i)

The **th** in breathe is "hard" like in

this, these, think, Thursday

te, ci, myślę, że, czwartek

('th' jest tutaj 'twarde' jak w słowie: te, ci, myślę, że, czwartek)

Podobnie jest z rzeczownikiem **bath** - kąpiel i czasownikiem **bathe** - kąpać się, wykąpać kogoś.

- I took a long, hot **bath**

- Wziąłem długą, gorącą kąpiel

- The baby's toys are in the **bath**

- Zabawki dziecka są w wannie

- He only bathes once a week!
- Kąpie się tylko raz w tygodniu!
- She loves to sunbathe on the beach
- Uwielbia opalać się na plaży

# BŁĄD 106	✗ DON'T SAY - NIE MÓW ✗ Gary's constant complaints <u>inferred</u> that he hated his job
	✓ DO SAY - POWIEDZ ✓ Gary's constant complaints <u>implied</u> that he hated his job Ciągłe skargi Gary'ego sugerowały, że nienawidzi swojej pracy

Imply - oznacza 'sugerowanie czegoś' unikając bycia bezpośrednim.

- Rachel's remarks about "new beginnings" implied that she'd be moving to a new place soon
- Uwagi Rachel na temat „nowych początków” sugerowały, że wkrótce przeprowadzi się do nowego miejsca
- The evidence seems to imply that the suspect is innocent of the crime
- Dowody wydają się sugerować, że podejrzany jest niewinny zbrodni

Infer to formułowanie wniosku na podstawie dostępnych informacji (szczególnie jeśli dostępne informacje nie wskazują bezpośrednio rzeczy):

- From Rachel's remarks, I inferred that she'd probably be moving to a new place soon
- Z uwag Rachel wywnioskowałem, że prawdopodobnie wkrótce przeprowadzi się do nowego miejsca
- Based on the evidence, the judge inferred that the suspect was innocent.
- Na podstawie dowodów sędzia wywnioskował, że podejrzany był niewinny

Te dwa słowa **Imply** oraz **Infer** opisują to samo wydarzenie, ale z dwóch różnych stron (podobnie jak lend i borrow). Gdy sugerujemy coś to użyjemy 'imply', natomiast gdy wyciągamy wniosek, dochodzimy do pewnych wniosków, to poprawnym słowem jest 'infer'.

BŁĄD #
107



DON'T SAY - NIE MOW

✗ They're disinterested in making a donation



DO SAY - POWIEDZ

✓ They're uninterested in making a donation

✓ They're not interested in making a donation

Nie są zainteresowani przekazaniem darowizny

Uninterested jest przeciwieństwem do 'interested'. Oznacza to po prostu, że nie jesteś czymś zainteresowany:

- He's totally uninterested in traveling. He likes where he lives and never wants to leave
- Jest całkowicie niezainteresowany podróżowaniem. Lubi, gdzie mieszka i nigdy nie chce wyjeżdżać

- We approached the other company and proposed a partnership, but they were uninterested
- Zwróciliśmy się do drugiej firmy i zaproponowaliśmy partnerstwo, ale nie byli zainteresowani

W mówionym języku angielskim mówimy '**not interested**' – gdy jesteśmy niezainteresowani czymś.

Słowo **disinterested** oznacza, że ktoś jest neutralny, nie jest stronniczy i nie sugeruje się opiniami, które mogłyby niesprawiedliwie wpłynąć na osąd. Jeśli dwie osoby kłócą się, powinny przedstawić sprawę bezinteresownej stronie trzeciej, która może przedstawić jasną i uczciwą ocenę sytuacji.

Jednak niektórzy ludzie błędnie używają mniej popularnego słowa „disinterested”, kiedy to „uninterested” w znaczeniu ‘niezainteresowany’ – jest odpowiednim słowem.

Wydaje Ci się, że trudno może być zapamiętać wszystkie te małe szczegóły dotyczące tego, kiedy użyć jakiego słowa? Praca z większą liczbą przykładów i ćwiczenia mogą tutaj pomóc. Dlatego zachęcamy do wykonania testu. Dziękujemy za uwagę i do zobaczenia.